

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 45-46: Die A4 im Knonaueramt

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRODUKTE

## TECTON-HOTMELT-ABDICHTUNGSSYSTEM FÜR TUNNELBAUTEN

Tunnelbauten müssen sowohl bei drückendem wie nicht drückendem Bergwasser abgedichtet werden. Das TECTON-Hotmelt-System kann beim Abdichten von zweischaligen Tunnels mit vorfabrizierten Tübbingringen und bei Tunnelsanierungen auf geschalteten Betonoberflächen eingesetzt werden. Die Rahmenbedingungen dazu: Es braucht einen ebenen Abdichtungsuntergrund ohne «Brauen» und Überzähne; die Tübbingversätze dürfen nicht grösser als 1.5cm sein, die relative Luftfeuchtigkeit sollte nicht höher als 80% und die Fahrbahn möglichst eben sein, dass die rund 14t schwere Maschine sauber fahren kann.

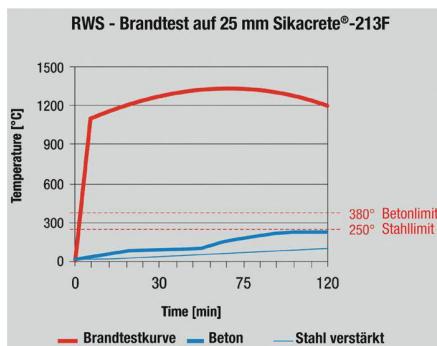
In einem ersten Arbeitsschritt wird mittels rotierender Bürste die Tübbing- bzw. Betonoberfläche entstaubt. Als nächstes wird ein Polyurethan-Heisskleber (Hotmelt) mittels Düsen in radialen Raupen auf die Betonoberfläche aufgebracht. Im gleichen Arbeitsgang wird wenige Zentimeter dahinter die rückseitig vlieskaschierte Dichtungsbahn maschinell auf die Oberfläche gedrückt und mit dieser verklebt. Diese Klebung funktioniert auch bei feuchten Flächen, nicht jedoch bei fliesendem Wasser. Solche Flächen müssen vorläufig entwässert und die Oberfläche muss getrocknet werden.

Um die Verlegegenauigkeit zu gewährleisten, wird das Gerüst vor der Verlegung jeder Bahn mittels Laser ausgerichtet, was auch den Verschnitt minimiert und hilft, Kosten zu sparen. Durch die Mechanisierung werden nicht nur Verlegeleistungen erreicht, die von Hand unmöglich sind, es wird auch der Gesundheit der Mitarbeiter Rechnung getragen, die nicht mehr während Stunden über Kopf schwerste Montagearbeiten ausführen müssen.

Mit der neuesten Generation der Hotmelt-Verlegemaschine können Tunneldurchmesser zwischen 9 und 14m mit einer Verlegeleistung von mehr als 60m pro Tag abgedichtet werden. Das System wurde u.a. erfolgreich bei den Baustellen der Bahn 2000 (Tunnels Murgenthal und Önzberg in den Jahren 1998 bis 2003) und beim Wienerwald-Tunnel (2008 bis 2009) eingesetzt. Beim Wiesingtunnel sind die Hotmelt-Abdichtungsarbeiten im Gange, für den Pfändertunnel auf Anfang 2010 geplant.

TECTON Hölding AG | 5432 Neuenhof  
www.tecton.ch

## BRANDSCHUTZ IN TUNNELS



Die Brandeinwirkung auf eine Tunneldecke kann schon in den ersten fünf Minuten 1000°C erreichen. Darum werden Schutzsysteme extremen Bedingungen ausgesetzt, um deren Wirkung zu prüfen. «Sikacrete-213F» ist ein Spritzputz, hydraulisch gebunden, mit geblähtem Vermiculit als Füllstoff. Vermiculit ist ein Material mit ausserordentlicher Wärmedämmung.

Passive Brandschutzsysteme sollen nachfolgende Anforderungen erfüllen: Betontemperaturen während der Brandbelastung <380°C, Armierungsstahltemperaturen während der Hitzebelastung < 250°C, keine Abplatzungen während der Brandbelastung, keine Ablösungen der Brandschutzschicht nach der Brandbelastung.

«Sikacrete-213F» ist ein Brandschutzmörtel mit ausgezeichneten Eigenschaften, attestierte durch nationale und internationale Brandprüfungen. Schon minimale Schichtdicken «Sikacrete-213F» schützen Beton und Stahl vor Hitzeeinwirkung unter Extrembelastungen. Das Produkt ist eine Weiterentwicklung, die frosttausalzbeständig ist (BE II FT) und den RWS-Brandtest mit nur 30 mm Schichtdicke besteht. Zu schützende Konstruktionen benötigen nur geringste Überdeckungen mit dem Produkt, um höchste Brandbelastungen unbeschadet zu überstehen.

Sika Schweiz AG | 8048 Zürich  
www.sika.ch

## PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an [produkte@tec21.ch](mailto:produkte@tec21.ch)



**Plan-box**  
für  
**Architekten?**

### Kommen Sie vorbei.

Wir zeigen Ihnen gerne persönlich, wie wertvoll Plan-box für Bauherren, Architekten, Projektleiter, General- oder Totalunternehmen ist.

Mit Plan-box haben Sie ein Online-Werkzeug zur Verfügung, das höchste Planungseffizienz und maximale Sicherheit gibt.

**Weshalb Plan-box?** Weil damit alle Beteiligten jederzeit auf aktuellem Stand sind. Weil bei der Realisierung ihres Bauvorhabens jeder Schritt dokumentiert ist und sich jederzeit nachvollziehen lässt, wer was wann und wo geleistet hat. Weil Sie Pläne drucken können, wo Sie wollen. Weil sich die gesamte History auf Tastendruck archivieren lässt und Verantwortlichkeitsdiskussionen aus der Welt geschafft sind.

**Plan-box** ist der unabhängige Schweizer Projektraum für Bauplanung und Baumanagement. Er bietet Bauherren, Architekten, Projektleitern und Planern auf einfachste Weise maximale Planungssicherheit.

 **plan-box.com®**  
BAUPLANUNG NEUSTER STAND

### plan-box.com AG

Schinhaltenstrasse 9 CH-6370  
Stans-Oberdorf  
T 041 612 04 50  
[info@plan-box.com](mailto:info@plan-box.com)

### Zertifiziert nach der ISO Norm 9001:2008

Plan-box.com ist eine geschützte und registrierte Marke der plan-box.com AG.



Die NSNW AG betreibt als selbständige Gesellschaft mit rund 160 Mitarbeitenden das Hochleistungsstrassen-  
netz der Kantone Aargau, Basel-Landschaft, Basel-Stadt und Solothurn.

Ihr Arbeitsplatz ist flexibel. Sie arbeiten in unserem Hauptsitz in Sissach oder in einem unserer Standorte in Schafisheim oder Oensingen.

Sind Sie eine erfahrene und flexible Persönlichkeit, dann sind Sie unser/unsere

## **Projektmanager/Projektleiter ETH/FH Projektmanagerin/Projektleiterin ETH/FH**

### **mit folgenden Aufgaben:**

- Erstellen strategischer Planungen, Konzepte und Studien des baulichen Unterhaltes für die Strasseninfrastruktur und Werkhöfe im Gebiet der NSNW
- Mitarbeit in Projektteams für Bauwerksüberwachungen und Zustandsbeurteilungen
- Leiten komplexer Signalisationsprojekte und TU-Mandate im kleinen baulichen Unterhalt
- Verfassen von Stellungnahmen für grosse Instandsetzungsprojekte zuhanden unserer Auftraggeber aus der Sicht des Infrastrukturbetreibers
- Erstellen einer Jahres- und Mehrjahresplanung und Bearbeitung baupolizeilicher Gesuche zuhanden unserer Auftraggeber

### **Ihr Profil:**

Sie verfügen über einen Abschluss zum Bauingenieur ETH/FH oder eine gleichwertige Berufsausbildung. Ausserdem kennen Sie die SIA- und VSS-Normen und können eine mehrjährige erfolgreiche Praxis als Projektmanager/Projektleiter, möglichst im Anwendungsbereich Verkehrsinfrastruktur, nachweisen.

Sie schaffen den Umgang mit EDV- und Kommunikationsprogrammen ohne Schwierigkeiten und beherrschen die deutsche Sprache in Wort und Schrift.

### **Ihre Chance:**

- Eine selbständige, zielorientierte und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem dynamischen Unternehmen mit guter Auftragsauslastung
- Interessante Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Zeitgemäss Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohnanteil

Sind Sie motiviert, die Weiterentwicklung einer noch jungen Firma mit zu gestalten?  
Schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an NSNW AG, Bereich Personal,  
Netzenstrasse 1, 4450 Sissach (jobs@nsw.ch).

Weitere Informationen zur Stelle erteilt Herr Benedikt Flück, Leiter Bau, Tel.: 061 975 45 50.



[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

**Departement Bau, Verkehr und Umwelt**  
Abteilung Tiefbau

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraums Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Tiefbau baut und unterhält das Kantonsstrassennetz von mehr als 1'100 km Länge. Die Unterabteilung Verkehrs- und Elektrotechnik sorgt mit einem innovativen Verkehrsmanagement für eine optimale Nutzung der Strassenanlagen. Für dieses interessante und anspruchsvolle Aufgabengebiet suchen wir Sie als

## **Projektleiter/in Verkehrstechnik 100%**

### **Aufgaben**

Sie leiten im Schwerpunkt verkehrstechnische Projekte auf Kantonsstrassen. Sie entwickeln und optimieren Systeme zur Verkehrslenkung, -leitung, -steuerung und -information, die einen flüssigen und sicheren Verkehrsablauf ermöglichen und die kombinierte Mobilität fördern. Dazu arbeiten Sie eng mit anderen Bereichen des Departements und externen Ingenieurbüros zusammen, beurteilen und verfassen Berichte, Stellungnahmen und Anträge, erstellen Projektbudgets, leiten die übertragenen Projekte vom Start bis zur Abrechnung und vieles mehr.

### **Anforderungen**

Für diese vielfältige und verantwortungsvolle Tätigkeit benötigen Sie eine abgeschlossene Ausbildung als Verkehrs- oder Bauingenieur/in (FH oder ETH) mit Berufserfahrung in Verkehrstechnik und mit Verkehrssystemen oder im Strassenbau. Sie besitzen Kenntnisse im politischen Umfeld und im Umgang mit Behörden und Gemeinden. Dazu sind Sie verhandlungssicher und kommunikativ. Besonderen Wert legen wir darauf, dass Sie zu interdisziplinärer Teamarbeit bereit sind, lösungsorientiert arbeiten und offen für Neues sind. Eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise rundet Ihr Profil ab.

Interessiert? Cornelia Egli, Stv. Leiterin Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau).

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Kurt Grauwiler, Leiter Sektion Verkehrstechnik, Abteilung Tiefbau (062 835 36 06).



 **SBB CFF FFS**

Die Geschäftseinheit Projekt Management in der Division Infrastruktur der SBB plant und baut das moderne und zukunftsweisende Bahn- system der Schweiz. Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in der Projekt Management Region Olten suchen wir Sie als

## **Bauingenieur/in**

Sie leiten selbstständig anspruchsvolle Ingenieurprojekte im Bereich Tragkonstruktionen. Sie sind verantwortlich für den wirtschaftlichen, qualitäts-, termin- und kostengerechten Um- und Neubau von Bahnanlagen.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieur/in sowie über einige Jahre Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau. Gute Kenntnisse im Projektmanagement und sehr gute EDV-Kenntnisse sind Bedingung. Komplexe, sich laufend verändernde Rahmenbedingungen fordern Ihren Entdecker- und Pioniergeist heraus. Mit Ihrer kreativen und innovativen Ader meistern Sie, zusammen mit einem eingespielten Team, jede Situation. Ihr Erfolg basiert auf Selbstständigkeit, Eigeninitiative und ausgezeichnetem Kommunikationsverhalten.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Markus Schläfli, Leiter Tragkonstruktion, Telefon +41 (0)51 229 64 36 oder markus.schlaefli@sbb.ch.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB, HR Shared Service Center, Frau Nadia Hämerli, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg. Referenz: 60816

**Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).**

Basler & Hofmann ist ein führendes Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen mit Tätigkeitsschwerpunkten in den Bereichen Ingenieurbau, Gebäudetechnik, Umwelt und Gesellschaft. Vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben rund ums Wasser verlangen nach überzeugenden Lösungen. Für die kompetente Bearbeitung und Begleitung von anstehenden Grossprojekten in der Schweiz suchen wir auf den nächst möglichen Termin eine/n

## Projektleiter/in Wasserbau

Sie bringen einen Abschluss als Bauingenieur/in ETH oder FH – evtl. als Kulturingenieur – mit und verfügen über gute Kenntnisse der Geotechnik. Sie haben mehrere Jahre Berufserfahrung in der Projektierung und Ausführung von Wasserbauprojekten und haben eigene Projekte als Projektleiter/in betreut. Die Führung eigener Mandate in den Bereichen naturnaher Wasserbau, Flussbau, Hochwasserschutz und Dammbauten stellt für Sie gleichzeitig Motivation und berufliche Herausforderung dar. In Ihren Verantwortungsbereich fällt die gesamte Projektleitung – von der Akquisition bis hin zur Ausführung.

Sie sind eine unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit, die sich engagiert und mit innovativen Konzepten für unsere Kunden einsetzt und gemeinsam mit ihnen nach wirtschaftlichen, aber auch ökologisch nachhaltigen Lösungen sucht.

Sie werden in dieser anspruchsvollen Arbeit von einem kompetenten Team in Esslingen und bei unseren Partnerfirmen in Bern und Luzern unterstützt.

Neben Ihrer präzisen sprachlichen Ausdrucksfähigkeit zeichnen Sie sich durch Ihren versierten Umgang mit Informatikmitteln aus. Ihre Kontakte zu Auftraggebern und Vertretern der öffentlichen Hand wissen Sie überzeugend zu nutzen. Bei uns erwartet Sie eine fachlich anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe in einem spannenden Umfeld.

Fühlen Sie sich angesprochen und möchten mehr über uns erfahren? Besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder nehmen Sie Kontakt mit Hans Schmid auf.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung zuhanden Kathrin Huber (kathrin.huber@bhz.ch).

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC • Forchstrasse 395 • Postfach  
8032 Zürich • Tel. +41 44 387 11 22 / Fax +41 44 387 11 00

[www.gvz.ch](http://www.gvz.ch)



**GVZ**  
Gebäudeversicherung  
Kanton Zürich

Die GVZ ist eine selbstständige, öffentlich-rechtliche Unternehmung mit 90 internen und 120 externen Mitarbeitenden. Unsere drei Standbeine sind die Kantonale Gebäudeversicherung, Kantonale Feuerpolizei und Kantonale Feuerwehr. Wir versichern die Gebäude im Kanton Zürich gegen Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden. Zum Schutz von Personen und Sachwerten legen wir die Präventions- und Sicherheitsstandards fest.

Zur Verstärkung unseres Schätzerteams im Bezirk Affoltern suchen wir per Frühjahr 2010 eine/n

### Architekt/-in FH oder ETH (Teilpensum)

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Aussendienstfunktion für die Kantonale Gebäudeversicherung im Bezirk
- Schätzungen von Gebäuden bei Neu-/Umbauten und Revisionen
- Abschätzungen von Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden
- Kontrolle der Schadenabrechnungen
- Erstellen der notwendigen Dokumentationen

#### Ihr Profil:

- Selbstständige/r Architekt/-in, 35–50 Jahre alt
- Praxis im Bereich der Bauausführung
- Wohn- oder Geschäftssitz im Bezirk Affoltern
- Einsatzbereitschaft für 500 Stunden pro Jahr

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Rolf Schürch, Hauptschätzer, Zur Brunnenstube 13, 8914 Aegst am Albis.  
Direktwahl 044 761 34 75



BERUFS- UND WEITERBILDUNGSZENTRUM  
8640 RAPPERSWIL  
Zürcherstrasse 1 + 7

Am BWZ Rapperswil werden jährlich rund 1200 Lernende in den Abteilungen Gewerblich-Industrielle Berufe, Kaufmännische Berufe, Detailhandel und Berufsmatura ausgebildet. Rund 2000 Personen besuchen die BWZ Weiterbildung.

Zur Verstärkung unseres Lehrpersonenteams suchen wir auf Beginn des Frühjahrsemesters 2010 (Beginn 08.02.2010):

#### Lehrperson für Berufskunde in Hochbauzeichnerklassen

(2 bis 5 Lektionen pro Woche)

**Fächer** Bautechnik (Konstruktionstechnik und Baumaterialkunde)

**Anforderung**

- Architekt/in ETH, FH, Techniker/in
- breite berufliche Praxis im Bauwesen
- engagierte, flexible, belastbare Persönlichkeit
- Freude am Unterrichten und am Umgang mit jungen Menschen
- Bereitschaft, didaktische Kurse zu absolvieren

**Aufgaben**

- Fachunterricht gemäss Lehrplan
- Mitarbeit im Fachbereich, der Abteilung und dem BWZ

**Auskunft** S. Rakeseder, Fachbereichsleiter Bauplanung, Tel. 055 220 56 37, E-Mail [simon.rakeseder@bwz-rappi.ch](mailto:simon.rakeseder@bwz-rappi.ch)

**Bewerbung** Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an Roland Dulla, Leiter Gewerblich-Industrielle Berufe, Zürcherstr. 1, 8640 Rapperswil, Tel. 055 220 56 31; E-Mail [roland.dulla@bwz-rappi.ch](mailto:roland.dulla@bwz-rappi.ch)

BWZ Rapperswil - Eine Bildungsinstitution des Kantons St. Gallen



## Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.

Die Bau- und Umweltschutzdirektion ist ein modernes Dienstleistungsunternehmen

Das **Amt für Umweltschutz und Energie** setzt sich im Kanton Basel-Landschaft für den Erhalt der natürlichen Ressourcen und den nachhaltigen Umgang mit Energie ein. Für den Bereich **Siedlungsentwässerung und landwirtschaftlicher Gewässerschutz** suchen wir eine/n

## Bau- oder Umwelt-ingenieur/in (FH)

Ihre Aufgaben:

- Sie beraten Gemeinden und weitere Institutionen bei der Planung von Massnahmen zum Schutz der Gewässer und begleiten die Umsetzung.
- Sie wirken mit beim Controlling der Realisierung von Generellen Entwässerungsplänen (GEP).
- Sie initiieren und begleiten gewässerschutztechnische Sanierungen ausserhalb der Bauzonen.
- Sie beurteilen Baugesuche und Umweltverträglichkeitsberichte.
- Sie arbeiten mit in Projektteams zu Fragen des Gewässerschutzes und leisten Einsätze für unser Gewässerschutz-Pikett.

Durch Ihre Tätigkeit tragen Sie wesentlich dazu bei, eine moderne und auf den Schutz der Gewässer ausgerichtete Siedlungswasserwirtschaft im Kanton umzusetzen.

Voraussetzung für diese Tätigkeit ist eine Ausbildung als Bau- oder Umwelt ingenieur/in (FH) mit Vertiefung in Siedlungswasserwirtschaft oder eine gleichwertige technische Ausbildung mit Berufserfahrung.

Wir erwarten, dass Sie komplexe Sachverhalte rasch beurteilen können, themenübergreifend denken und sich mit guten Lösungen durchsetzen.

Wir bieten Ihnen eine herausfordernde Tätigkeit mit guten Entwicklungsmöglichkeiten und zeitgemässen Anstellungsbedingungen. Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Roland Bono, Telefon 061 552 61 11, und Thomas Lang, Telefon 061 552 53 73.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie diese mit den üblichen Unterlagen bis zum **14. November 2009** unter der Kennziffer **BUD2009.37** an die

**Bau- und Umweltschutzdirektion  
Personaldienst, Rheinstrasse 29,  
Postfach, 4410 Liestal**  
Telefon 061 552 5925  
E-Mail: budpersonaldienst@bl.ch

**www.basel-land.ch**



## Ihr Engagement für die Energie der Zukunft!

Erneuerbare Energie verfügt über ein grosses Potenzial und Kompagas ist Weltmarktführer in der Energiegewinnung aus Grüngut. Mit unserer zukunftsweisenden Technologie streben wir ein starkes nationales und internationales Wachstum an.

Wachsen Sie mit uns! Im Sinne einer Nachfolge-regelung suchen wir für das Bauprojekte-Team in **Oberwinterthur** einen engagierten

## Teamleiter / Oberbauleiter (w/m)

Ihre Hauptaufgaben umfassen:

- Selbstständige Abwicklung von Hochbauprojekten mit dem entsprechenden Projekt-Controlling (Kosten, Termine)
- Selbstständiges Erstellen von Kostenvoranschlägen und Offerten
- Projekt- und Bauleitung
- Erarbeiten von Konzepten, Detaillösungen und Systemlösungen
- Verkaufsunterstützung
- Führen, Unterstützen und Fördern der drei unterstellten Mitarbeitenden
- Reisebereitschaft im In- und Ausland > 30%
- Allgemeine Korrespondenz

Sie verfügen über eine abgeschlossene technische Ausbildung mit betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, ergänzt mit einer Weiterbildung z.B. zum dipl. Bauleiter, Bauführer, Techniker TS oder dipl. Bauingenieur FH. Zudem besitzen Sie mehrjährige Berufserfahrung in der Bauausführung (von Vorteil in einer GU). Sie sind selbstständiges Arbeiten mit MS-Office, MS-Project und ERP-System gewohnt. Sie sind verhandlungssicher in **Englisch** in Wort und Schrift, weitere Fremdsprachen sind von Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine äusserst interessante und selbständige Aufgabe in einem angenehmen und international ausgerichteten Umfeld. Ein zukunftsträchtiger Markt mit raschen Wachstumsmöglichkeiten und eine finanziell gesunde Unternehmung bilden dafür die Basis.

Gerne erwarten wir Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Foto:

Kompagas AG, Frau Lotti Klink, Leiterin Human Resources, Flughofstrasse 54, 8152 Glattpfaffnau, E-Mail: nh.axn@axpo.ch, www.kompagas.ch

Partner der

# sia

Der **Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein** ist der massgebende Berufsverband für Fachleute der Bereiche Bau, Technik und Umwelt. Das oberste Ziel des SIA ist ein zukunfts-fähiger und nachhaltig gestalteter Lebensraum von hoher Qualität.

Im Zuge einer Reorganisation der technischen Abteilung sind verschiedene Stellen neu zu besetzen:

#### **Sachbearbeiter/in Vertragsnormen (80-100%)**

betreut mit dem Ordnungswesen (Vertragsnormen im Bereich Leistungsbeschriebe, Vergabewesen und Werkverträgen) einen Kernbereich der SIA Normen

#### **Sachbearbeiter/in Umwelt- und Infrastrukturmessen (80-100%)**

betreut das vielfältigste Normenportfolio im Bereich des SIA (Untergraben, Abdichtungen, Ver- und Entsorgung, Raumplanung, Umwelt, Nachhaltigkeit, Informatik und Geoinformationen).

#### **Sachbearbeiter/in (eventuell Leiter/in) Vergabewesen (80-100%)**

bearbeitet praxisrelevante marktpolitische Aufgaben im Bereich der Vergabe von Planerleistungen

#### **Energieexperte/in (80-100%)**

mit starkem Interesse an Nachhaltigkeitsfragen zur Umsetzung des Energieleitbilds SIA und zum Aufbau einer Kompetenznetzwerks Energie im Bereich der gebauten Umwelt

Detaillierte Stellenbeschreibungen sowie gewünschte Antrittstermine finden Sie unter [www.sia.ch/stellen](http://www.sia.ch/stellen). Für alle Stellen sind neben der deutschen Sprache auch gute bis sehr gute Kenntnisse in Französisch erforderlich. Sie verfügen über einen akademischen Background, haben eine hohe Sozialkompetenz und freuen sich, die Ideale des SIA mitzutragen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte schriftlich oder elektronisch an: SIA, Dr. Markus Gehri, Leiter Ressort Normen und Ordnungen Selmastrasse 16, Postfach, 8027 Zürich  
E-Mail: [markus.gehri@sia.ch](mailto:markus.gehri@sia.ch)



#### **Aktiv im Dienste der regionalen Abwasserwirtschaft**

Die beiden Entsorgungsverbände der Region Luzern GKL (Kehrichtbeseitigung) und GALU (Abwasserreinigung) werden auf den 1. Januar 2010 zu REAL (Recycling Entsorgung Abwasser Luzern) zusammengeschlossen. REAL übernimmt in den nächsten Jahren von den Verbundsgemeinden die Verantwortung für den Betrieb und Unterhalt der Verbundskanäle. Für eine neu geschaffene Stelle suchen wir per Anfang 2010 oder nach Vereinbarung eine engagierte Persönlichkeit als

## **Leiter Betrieb Abwasserwirtschaft**

#### **Ihre Aufgaben**

- Organisation und Überwachung des Kanalunterhalts
- Betreuung der laufenden Sanierungen
- Laufende Zustandsaufnahme und Aktualisierung der Kanaldaten
- Betreuung der Abwassermengenmessungen
- Erstellung des Kostenverteilers und des REP
- Sicherheit und Störfallvorsorge
- Aufbau weiterer Zusammenarbeit im Bereich der Gemeindekanalisationen und der übrigen ARA im Verbundsgebiet

#### **Anforderungen**

- Ausbildung als Bauingenieur/-techniker mit Erfahrung im Abwasserbereich
- Freude an Organisations- und Koordinationsaufgaben
- Teamfähigkeit
- konzeptionelle und kommunikative Fähigkeiten
- gute EDV- evtl. GIS-Kenntnisse
- Erfahrung im Umgang mit Behörden und Verwaltungen

Sind Sie interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Alexander Kleiner, Tel. 041 260 60 12. Mehr über unser Unternehmen erfahren Sie auch im Internet unter [www.ara-luzern.ch](http://www.ara-luzern.ch).

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis 15. November 2009 an: Gemeindeverband für Abwasserreinigung Region Luzern, Reusseggstrasse 15, 6020 Emmenbrücke



Im **Baudepartement der Stadt Zug**, Abteilung Tiefbau, mit Arbeitsort an der St.-Oswalds-Gasse 20 in Zug, ist infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers zum Stadt ingenieur die Stelle als

## **Bauingenieur/in, Leiterin bzw. Leiter Stadtentwässerung (100%)**

neu zu besetzen. Nähere Informationen zu dieser interessanten Position finden Sie auf unserer Homepage [www.stadtzug.ch/stellen](http://www.stadtzug.ch/stellen) oder im aktuellen Amtsblatt des Kantons Zug.

Personaldienst der Stadt Zug  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)

## **g z p architekten**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. März 2010 oder nach Vereinbarung eine(n)

#### **Projektleiter/in Baumanagement Bauleiter/in**

mit hoher organisatorischer Kompetenz für die termin-, kosten- und qualitätsgerechte Realisierung mittlerer und kleinerer Neu- und Umbauprojekte.

Sie haben bereits fundierte Berufserfahrung im Baumanagement und in der Bauleitung und verstehen es, administrative Arbeitsmittel (Messerli, MS-Office, MS-Project) effizient einzusetzen.

Wir bieten Ihnen eine entwicklungsfähige Stelle innerhalb unseres erfahrenen und engagierten Architekturbüros im Zentrum der Stadt Luzern. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Referenzangaben.

GZP Architekten AG, dipl. Architekten ETH FH SIA  
Herr Marcus Wüest, Zentralstrasse 10, 6003 Luzern  
Fon: 041 226 36 02, Mail: [marcus.wueest@gzp.ch](mailto:marcus.wueest@gzp.ch)



**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich**  
**Swiss Federal Institute of Technology Zurich**

## Professur für Architektur und Konstruktion

Das Departement Architektur der ETH Zürich besetzt auf 1. Februar 2012 eine Professur für Architektur und Konstruktion. Im Rahmen des Masterstudiums Architektur vermittelt die Professur theoretische Grundlagen, methodische Kenntnisse und fachspezifisches Wissen auf dem Gebiet des konstruktiven Entwerfens. In der Forschung ist das gesamte Fachgebiet weiterzuentwickeln. Die Professur orientiert sich dabei am Verantwortungsbereich des Architektenberufes, der Baupraxis und dem Entwicklungsstand der Bautechnologie. Die Professur betreut Entwurfskurse im Masterstudium. In Vorlesungen und Seminaren werden darüber hinaus Aufgaben des konstruktiven Entwerfens unter Berücksichtigung der Überlagerungen von Herstellungstechniken, Materialeigenschaften und Ökonomie behandelt. Analog zur Lehre umfasst das Forschungsbereich Themen der konstruktiven Praxis ebenso wie architektonische Strategien angesichts komplexer Anforderungen der Bauindustrie. Dabei sind transdisziplinäre Kooperationen sehr erwünscht. Ein Ausweis über bisherige Forschungstätigkeit ist von Vorteil.

Kandidatinnen und Kandidaten verfügen über ein substanzielles architektonisches Œuvre. Weitere Qualifikationen sind in der Regel ein abgeschlossenes Hochschulstudium, Lehrerfahrung sowie Kompetenz in der Bautechnik und in der Projektierung und Realisierung von Bauten hoher Qualität. Erwartet wird hohes Interesse an der Gestaltung des Unterrichts und an der laufenden Weiterentwicklung didaktischer Unterrichtsmodelle. Weitere Aufgaben umfassen die Führung einer Gruppe von Mitarbeitenden und Engagement für die Entwicklung des Departements Architektur über das eigene Fach hinaus.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Publikationsliste und einem Verzeichnis der bearbeiteten Projekte sind bis zum **31. Dezember 2009** einzureichen beim **Präsidenten der ETH Zürich, Prof. Dr. Ralph Eichler, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz**. Im Bestreben, den Frauenanteil in Lehre und Forschung zu erhöhen, fordert die ETH Zürich Wissenschaftlerinnen ausdrücklich zur Bewerbung auf.

## Linthebene-Melioration in den Kantonen Schwyz und St. Gallen

Die Linthebene-Melioration ist eine öffentlich-rechtliche Anstalt mit eigener Rechtspersönlichkeit. In einem Gebiet von über 4200 Hektaren Fläche sind die Werkanlagen (Drainagen, Pumpstationen, Kanäle, Straßen, Brücken und Windschutzstreifen) laufend zu unterhalten, periodisch zu erneuern und fallweise zu ergänzen.

Der bisherige Stelleninhaber verlässt uns aus familiären Gründen. Zur Wiederbesetzung der Stelle suchen wir auf den 1. April 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

## Dipl. Ingenieur/in ETH oder FH

Folgende Aufgaben fallen in den Verantwortungsbereich dieser Stelle: Überwachung des Zustandes der Werkanlagen, Planung und Leitung von Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten, Projektierung und Bauleitungen, Ausschreibung von DrittAufträgen entsprechend der Submissionsgesetzgebung, Erweiterung und Nachführung des Zeichnisses der Werkanlagen. In den Bereichen Personalwesen, Präsentation des Werks und Kommissionsarbeit sind Sie Stellvertreter des technisch-administrativen Leiters des Unternehmens.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Ingenieur/in ETH oder FH in Richtung Bauingenieurwesen oder Kulturtechnik und haben bereits einige Jahre Berufserfahrung, vorzugsweise im vielfältigen Gebiet des Meliorationswesens. Ökologische Anliegen sind für Sie eine Selbstverständlichkeit. Wenn Sie Freude am selbstständigen Arbeiten in einem vielschichtigen und lebhaften Umfeld haben und auch den Umgang mit Grundeigentümern, Bewirtschaftern, Behörden und Auftragnehmern schätzen, dann gehören Sie zur Personengruppe, die wir ansprechen.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Referenzen, Foto, Handschriftprobe) richten Sie bitte bis zum 30. November 2009 an die Linthebene-Melioration, Technische Leitung, Stichwort «Stv. Leiter», Postfach 321, 8730 Uznach.

Für Auskünfte steht Ihnen dipl. Ing. ETH Stephan Hauser, technisch-administrativer Leiter (Tel 055 285 97 97), gerne zur Verfügung.

# TRACÉS

Fondée en 1875, TRACÉS est la plus ancienne revue technique suisse en langue française. Paraissant à un rythme bimensuel, elle traite de l'architecture, du génie civil, de l'environnement et des nouvelles technologies. [www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)

Afin de renforcer l'équipe rédactionnelle, nous recherchons :

## Rédacteur(trice) architecture (60%)

Les qualités impérativement requises sont :

- rigueur intellectuelle et excellente capacité rédactionnelle
- très bonne maîtrise des logiciels d'édition (InDesign)
- formation académique en architecture, de bonnes connaissances en sciences de base seraient un atout

Entrée en fonction : début 2010. Lieu de travail : Ecublens (VD)

Veuillez adresser votre dossier de candidature

avant le 23 novembre à :

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Att. Katharina Schober, Verlagsleiterin

Staffelstrasse 12, CH – 8045 Zurich

## Urech | Bärtschi | Maurer

## Bauingenieur ETH/FH als Projektleiter (m/w)

Für unsere Kunden planen und realisieren wir anspruchsvolle Hochbauten. Die Beratung zu wirtschaftlichen und konstruktiv einfachen Lösungen ist ein Pfeiler für den nachhaltigen Erfolg unserer Unternehmung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen Bauingenieur ETH/FH als Projektleiter Ausführung. Interessante und spannende Projekte bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihre ganze Kompetenz auf einem hohen Niveau einzubringen.

Sie verfügen über eine Ausbildung zum Bauingenieur ETH/FH und weisen mehrjährige Erfahrung im Bereich der Projektleitung von grösseren Wohnüberbauungen auf. Als Projektleiter sind Sie in der Lage, Projekte kompetent und gesamtheitlich auszuführen.

Sie koordinieren, leiten und realisieren selbstständig und übernehmen die Verantwortung über die Qualität und Termine im Sinne unserer Unternehmung.

Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche und interessante Projekte in einem motivierten Team. Die Zufriedenheit unserer Mitarbeiter ist uns ein grosses Anliegen – sie bilden unser bestes Gut –, daher bieten wir faire Anstellungsbedingungen sowie Möglichkeiten zu Aus- und Weiterbildung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Gerne erwartet André Maurer Ihre Bewerbungsunterlagen oder beantwortet Ihre Fragen unter 044 360 30 00.

Urech Bärtschi Maurer AG, z. H. Herr André Maurer, Frohburgstrasse 60, 8006 Zürich



Wir sind eine junge, innovative und erfolgreich positionierte Unternehmung. Wir entwickeln, bemessen, produzieren und verkaufen hochbeanspruchte lineare Tragelemente aus Spezialbeton. Unser junges Team von zur Zeit ca. 60 Mitarbeitenden braucht Verstärkung. Wir suchen in unsere Büros nach Ruswil eine initiative, teamorientierte und engagierte Persönlichkeit als

## Projektleiter/in 100%

### Ihre Hauptaufgaben sind:

- Selbstständige Bearbeitung von Projekten von A bis Z für die ganze Schweiz
- Vor- und Nachkalkulationen
- Offerten erstellen, Auftragsverhandlungen führen, Aufträge abschliessen
- Termin- und Qualitätskontrollen, Materialbeschaffung
- Neu- und Weiterentwicklung von Materialien, Produkten und Systemen
- Abrechnungen
- Kundenbetreuung
- Bemessung von linearen Tragelementen (Stützen, Masten etc.)
- Zeichnen auf 2D-CAD

Wir stellen uns vor, dass Sie eine Ausbildung als Hoch- oder Tiefbauzeichner/in abgeschlossen haben. Als geeignet betrachten wir sowohl jüngere Berufslieute mit 1 bis 2 Jahren Berufserfahrung als auch Kandidaten mit einer Weiterbildung TS oder FH/HTL. Die Einarbeitung und die anfängliche Verantwortung richtet sich nach Ihren fachlichen Voraussetzungen. Wir wünschen uns eine verantwortungsvolle, selbstständige und ehrliche Persönlichkeit.

Alphabeton AG bietet Ihnen die Möglichkeit, Teil einer jungen, aufstrebenden und erfolgreichen Unternehmung zu werden. Die Integration in ein junges Team sowie Ihren Qualifikationen entsprechende Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

**Alphabeton AG, Wolhuserstrasse 31-33, Postfach 302  
6017 Ruswil Telefon 041 496 02 00, Telefax 041 496 02 01  
info@alphabeton.ch**



Wir suchen für das **Baudepartement der Stadt Zug**, mit Arbeitsort an der St.-Oswalds-Gasse 20 in Zug, eine engagierte und dynamische Persönlichkeit als

## Leiter Hochbau/Leiterin Hochbau (100%)

Nähere Informationen zu dieser interessanten und herausfordernden Stelle finden Sie auf unserer Homepage [www.stadtzug.ch/stellen](http://www.stadtzug.ch/stellen) oder im aktuellen Amtsblatt des Kantons Zug.

Personaldienst der Stadt Zug  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)

## ||||| K A N T O N **solothurn**

Das Amt für Verkehr und Tiefbau ist zuständig für Planung, Projektierung, Bau und Unterhalt von Kantonsstrassen sowie für den öffentlichen Verkehr.

**In der Abteilung Kunstbauten suchen wir einen/eine neuen/neue Projekt- und Oberbauleiter/in Kunstbauten.**

- **Aufgabenbereich** Selbstständige Projektleitung von Neubauprojekten sowie von Substanzerhaltungsmassnahmen an den Kunstbauten der Kantonsstrassen in Zusammenarbeit mit den Ingenieurbüros und den Bauunternehmungen nach den Grundsätzen des Projektmanagements. Mitwirkung bei der Bearbeitung von Bauge-suchen und übergeordneten administrativen Tätigkeiten.
- **Wir erwarten** Eine Ausbildung als Bauingenieur/in ETH oder FH (HTL) oder gleichwertige Ausbildung. Einige Jahre Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau, mit Vorteil im Bereich des Brückenneubaus und der Substanzerhaltung von Brücken. Materialtechnologische Kenntnisse, Kenntnis im Projektmanagement sowie Verhandlungs- und Organisationsgeschick. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.
- **Wir bieten** Vielseitige Aufgaben mit hoher Verantwortung. Zeitgemäss Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn.
- **Informationen** Auskünfte erteilt Ihnen gerne Christian Balz, Abteilungsleiter Kunstbauten, Tel. 032 627 26 47.
- **Anmeldung** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 27.11.09 an: Personalamt, Ref.-Nr. 135, Rathaus, 4509 Solothurn.

**Sowieso!**

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

## ||||| Projekt- und Oberbau-leiter/in Kunstbauten

# TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO

WWW.TEC21.CH

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir

## Architekten\_innen

als Projektleiter\_in mit Erfahrung in der Leitung gröserer und komplexer Bauaufgaben.

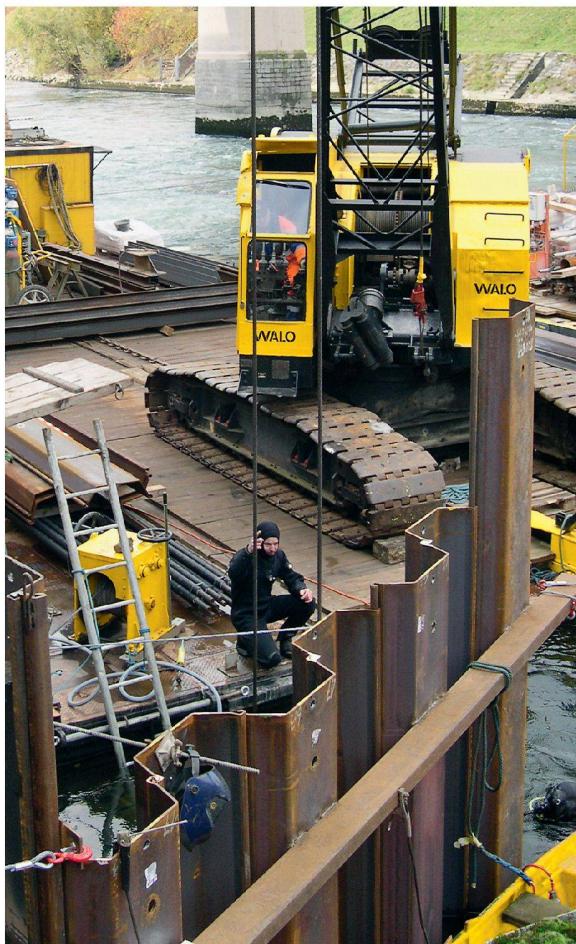
als Mitarbeiter\_in für Entwurf und Konstruktion.

Wir bieten die Chance zur Teilnahme an der Entwicklung interessanter und anspruchsvoller Projekte in einem kreativen und kollegialen Umfeld im Zentrum von Bern.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Büro B Architekten und Planer AG  
Münzgraben 6, 3011 Bern, [www.buero-b.ch](http://www.buero-b.ch)

B U R O B



# Zuhause im nassen Element: WALO-Wasserbau

Wasserbau ist eine komplizierte Teamarbeit. Deshalb setzen Sie für Arbeiten auf und unter Wasser mit Vorteil auf eine erfahrene Gruppe spezialisierter Profis wie das WALO-Wasserbau-Team. Eisiger Stausee? Turbinen vor Flusskraftwerken oder schlechte Sicht? WALO begleitet Ihr Projekt mit der richtigen Ausrüstung, vom Seilbagger über Pontons bis zum Schleppschiff. Gut zu wissen: Alle Prozesse sind nach ISO 9001 zertifiziert. Das bedeutet Qualität zugunsten von Kunden, Mitarbeitern, Partnern und späteren Benutzern.

Walo Bertschinger AG  
Leimgrubenweg 6  
CH-4023 Basel  
Telefon +41 61 335 92 92  
Telefax +41 61 335 92 90  
wasserbau@walo.ch  
www.walo.ch



## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Härtmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stampfli Publikationen AG, Zürich), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–  
Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– | Euro 147.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– | Euro 75.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

## ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stampfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnements@staempfli.com

## EINZELBESTELLUNGEN

Stampfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnements@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## E-ABO

Die Bedingungen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
www.tec21.ch/abo

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Fögli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwiler, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
http://a3.epfl.ch